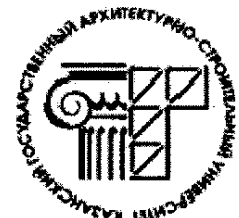


I
- -
U
- -
A
- -
V

Università Iuav di Venezia

Università Iuav di Venezia - Archivio Generale
 KIPERTIOBHO OHEPATIII
 Repertorio n. 1366 / 2016
 Fog. n. 21061 del 26/10/16
 Anno 14 16



Erasmus+ Programme

**Key Action 1
 - Mobility for learners and staff -
 Higher Education Student and Staff Mobility**

**Inter-institutional¹ agreement 2016-20[21]²
 between institutions from
 programme and partner countries**

[Minimum requirements]³

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects of the organization and management of the mobility, in particular the recognition of the credits (or equivalent) awarded to students by the partner institution. The institutions also commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+.

A. Information about the higher education institutions

Università Iuav di Venezia	I VENEZIA02	Maria GATTO (Ms), Head Officer Claudia CAPUANO (Ms), Officer	International Affairs Office international@iuav.it t. +39 (0)41 2571739 f. +39 (0)41 2571160	www.iuav.it
Kazan State University of Architecture and Engineering	RU KSUAE	Olga POROSHENKO (Ms), Head Officer Lilia GILMEEVA (Ms), Officer	International Relations Office interksaba@mail.ru Tel: +7 (843)510 4648 /526 9313 Fax: +7 (843)238 7972	www.kgasu.ru

¹ Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education institutions (HEIs), at least one of them must be located in a Programme Country of Erasmus+.

² Higher education institutions have to agree on the period of validity of this agreement.

³ Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

⁴ Higher Education Institutions (HEI) from Erasmus+ programme countries should indicate their Erasmus code while Partner Countries HEI should mention the city where they are located.



B. Mobility numbers⁵ per academic year

[Paragraph to be added if the agreement is signed for more than one academic year:

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by the end of January at the latest in the preceding academic year.]

I VENEZIA02	RU KSUAE	B73; C73; G73	Architecture	MA (2 nd cycle)	up to 2 students per 1 or 2 terms/year	up to 2 graduate students per 2 months more
		B73; C73; G73	Architecture	Ph.D. (3 rd cycle)	1 Ph.D. up to 6 months/year	
RU KSUAE	I VENEZIA02	B73; C73; G73	Architecture	MA (2 nd cycle)	up to 2 students per 1 or 2 terms/year	up to 2 graduate students per 2 months more
				Ph.D. (3 rd cycle)	1 Ph.D. up to 6 months/year	

Students which would apply for the full year at the hosting University must arrive at the beginning of the academic year in the partner Institution.

*[**According to the possibilities of the offices to organize the training of incoming participants.]*

⁵ Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional*:
<http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>)



I VENEZIA02	RU KSUAE		Architecture	Up to 2 teachers per 12 days/year	Up to 1 staff per 5 days/year
RU KSUAE	I VENEZIA02		Architecture	Up to 2 teachers per 12 days/year	Up to 2 staff per 5 days/year

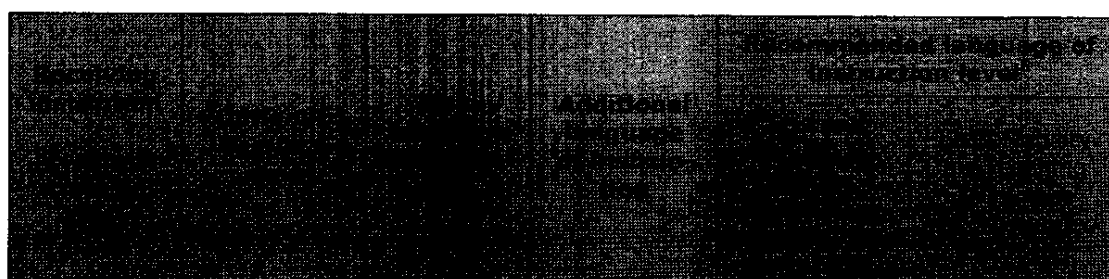
Workshop Mobility

The parties can cooperate in organizing common workshop (upon mutual consent) where participants, students and teachers can come/go from/to both universities. The coordinators will be responsible for the organization and the number of participants of the common workshops and for the number of credits accumulated by students.

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period.

Before the arrival of the incoming students the receiving institutions inform the incoming students about language courses offered before their arrival and/or during their stays.



I VENEZIA02		Italian	Some courses are held in English	B1	B2
RU KAZAN		Russian	English	B1	B2

⁶ See Common European Framework of Reference for Languages <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>



For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [*Links provided on the first page*].

D. Respect of fundamental principles and other mobility requirements

The higher education institution(s) located in a **programme country**⁷ of Erasmus+ must respect the Erasmus Charter for Higher Education of which it must be a holder. The charter can be found here:

http://eacea.ec.europa.eu/funding/2014/call_he_charter_en.php

The higher education institution(s) located in a **partner country** of Erasmus+ must respect the following set of principles and requirements:

The higher education institution agrees to:

- Respect in full the principles of non-discrimination and to promote and ensure equal access and opportunities to mobile participants from all backgrounds, in particular disadvantaged or vulnerable groups.
- Apply a selection process that is fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility.
- Ensure recognition for satisfactorily completed activities of study mobility and, where possible, traineeships of its mobile students.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

The higher education institution located in a **partner country** of Erasmus further undertakes to:

Before mobility

- Provide information on courses (content, level, scope, language) well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- Ensure that outbound mobile participants are well prepared for the mobility, including having attained the necessary level of linguistic proficiency.
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the mobile participants.
- Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outbound mobile participants. Costs for visas can be covered with the mobility grants. See the information / visa section for contact details.

⁷Erasmus+ programme countries are the 28 EU countries, the EFTA countries and other European countries as defined in the Call for proposals.



- Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outbound mobile participants. The institution from the Partner country should inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Costs for insurance can be covered with the organizational support grants. See the information / insurance section for contact details.
- Provide guidance to incoming mobile participants in finding accommodation. See the information / housing section for contact details.

During and after mobility

- Ensure equal academic treatment and services for home students and staff and incoming mobile participants and integrate incoming mobile participants into the institution's everyday life, and have in place appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants as well as appropriate linguistic support to incoming mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement as counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Provide, free-of-charge, incoming mobile students and their sending institutions with transcripts in English or in the language of the sending institution containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of their mobility period.
- Support the reintegration of mobile participants and give them the opportunity, upon return, to build on their experiences for the benefit of the Institution and their peers.
- Ensure that staff are given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement.

E. Any additional requirements

a) **Calendars**

1. Academic Calendar:

I VENEZIA02	from October to February	from March to June
RU KSUAE	from October to February	from March to June

Students who would apply for the full year must arrive at the beginning of the academic year at the Hosting University.

2. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

I VENEZIA02	June 30 th	October 30 th
RU KSUAE	June 30 th	October 30 th

[to be adapted in case of a trimester system or different seasons]*



b) Students' selection and nomination

Students must be selected and nominated by their home University. Then each university will provide the application form and the compulsory additional documents that students must enclose.

I VENEZIA02	Ms Paola DE ROSSI Officer, Student Mobility Office	mobilitastudenti@iuav.it t. +39 041 2571403 f. +39 041 2571160	to be asked to mobilitastudenti@iuav.it
RU KSUAE	Ms. Lilia GILMEEVA Officer, Student Mobility Office	interksaba@mail.ru Tel: +7 (843)510 4648 /526 9313 Fax: +7 (843)238 7972	to be asked to interksaba@mail.ru

1. The receiving institution will send its decision within 8 weeks.
2. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. *[It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]*

c) Teachers in charge of the mobility

I VENEZIA02	Prof. Armando Dal Fabbro Prof. Franco Grossi	adf@iuav.it grossi-univ.kazan@yandex.ru +39 337 540352
RU KSUAE	Dr. Olga Poroshenko Prof. Franco Grossi	interksaba@mail.ru +7 (843) 5269313 grossi-univ.kazan@yandex.ru +7 965 6019802

The institutions could change the teacher in charge of the mobility, in this event a notice should be sent to the other party in a reasonable short time.

d) Services for Students and Staff with disabilities

I VENEZIA02	Area Didattica e Servizi agli Studenti Front Office Mr. Federico FERRUZZI	front-office@iuav.it S. Croce 601, Campo de la lana 30135 Venezia - ITALIA
RU KSUAE	Ms. Lilia GILMEEVA	interksaba@mail.ru Zelenaya St, 1 - 420043 Kazan, Tatarstan (RU)

I Università luav
--- di Venezia

U

A

V

e) **Costs and fees**



The costs of visas, insurance, travel, housing and other costs of life in the foreign country are the student/staff's responsibility. Exchange students will benefit of the dual enrolment and they don't pay any fee at the hosting university.

f) **Termination of the agreement**

This agreement will be in force from the most recent date of its execution, until the expiration date of the Erasmus+ Programme that is the academic year 2020-2021. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20xx will only take effect as of 1 September 20xx+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict".

F. Information

1) Grading systems of the institutions

It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades according to the descriptions in the ECTS users' guide. A link to a webpage can be enough. The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

I VENEZIA02	Grades from 18 to 30 cum laude, where 18 is the minimum passing grade. 1 ECTS credit corresponds to 1 CFU that is 25 hours: 10 hours lectures and 15 hours of individual work.
RU KSUAE	Grades from 40 to 100 cum laude, where 40 is the minimum passing grade. 1 ECTS credit corresponds to 20 hours: 10 hours lectures and 10 hours of individual work.

2) Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

I VENEZIA02 Before departure towards Italy students must ask information to Italian Embassy in your Home Country. If you are requesting a permit to stay for study purposes: make your request at the Immigration Office (Sportello unico per l'Immigrazione) at the Questura	Polizia di Stato - Questura - Ufficio toll-free number +39 800 309309 (in English)	http://www.esteri.it/visti/index_eng.asp http://www.portaleimmigrazione.it (in Italian) more info for the Tax Code: http://www1.agenziaentrate.gov.it/inglese/italian_taxation/tax_code.htm
---	---	---



<p>(Police Headquarters) where you make your request for entry and living (domanda di ingresso) to/in Italy. Foreign citizens asking for their permit to stay to be issued or renewed will also be issued with a Tax Code (via the Tax Register website).</p>		
<p>RU KSUAE Before departure towards Russia students must ask information to Russian Embassy in your Home Country and also our International Relations Office to get an invitation for study purposes.</p>	<p>International Relations Office of KSUAE interksaba@mail.ru Tel : +7 (843) 5269313 (Italian, English) +79053751824 Whatsapp</p>	<p>http://ksuae.kgasu.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=56&Itemid=152</p>

3) Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

<p>I VENEZIA02</p>	<p>Non-EU citizens are required to take out private medical and health insurance before leaving their home Country and to obtain a consular declaration regarding its validity in Italy. However, Iuav provides for accidents and damage insurance during the academic activities of outbound and incoming student/staff.</p>	<p>Mr. Alessandro D'ESTE servizi.generali@iuav.it</p>	<p>http://www.iuav.it/studenti/servizi-e-/polizze-as/index.htm (in Italian)</p>
<p>RU KSUAE</p>	<p>On arrival to Russia, Kazan, KSUAE will assist incoming students to obtain medical insurance for the whole period of study.</p>	<p>International Relations Office of KSUAE interksaba@mail.ru Tel : +7 (843) 5269313 (Italian, English) +79053751824 Whatsapp</p>	<p>http://ksuae.kgasu.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=56&Itemid=152</p>

4) Housing



The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.



Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

<p>I VENEZIA02</p> <p>For accommodation incoming students must arrange well in advance themselves with hostels or private apartments.</p>	<p>Esu Venezia: claudia.grespi@esuvenezia.it</p> <p>Venice hostel: info@ostellovenezia.it</p>	<p>Esu Venezia web page: http://www.esuvenezia.it/</p> <p>Easy Stanza web page: http://www.easystanza.it/?l=1</p> <p>Venice hostel: http://www.hostelvenice.org/</p>
<p>RU KSUAE</p> <p>For accomodation KSUAE can help to find a hostel outside our campus or if possible to host in the University student residence fro payment</p>	<p>interksaba@mail.ru Zelenaya St, 1 - 420043 Kazan, Tatarstan (RU)</p>	<p>http://ksuae.kgasu.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=63&Itemid=1</p> <p>http://hotel-inn.ru/en/kazan/vhostele/</p>

SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution	Name (Signature)	Date	Signature	Seal
I VENEZIA02	Prof. Alberto Ferlenga, Rector	21 OTT. 2016		
RU KAZAN	Prof. Rashit Nizamov, Rector	25 07. 2016	